

Bästa hyresgäst

Det dra ihop sig till sommar och semestertider. Vi upplever att det sker en ganska omfattande smittspridning i Jönköping just nu. Vi vill därför uppmana dig att vara extra försiktig och hålla ut. Ta inte några onödiga risker och tänk på avståndet.

Vi på Vätterhem har haft ett intensivt krisarbete med att skydda oss och dig som hyresgäst genom att sätta säkerheten i första rummet. Tyvärr har sex av våra egna medarbetare konstaterats smittade med Covid-19 under de senaste två veckorna. Vilket är jättetråkigt så nära inpå sommaren. Detta berör två av fem arbetsplatser på Vätterhem. Vi har gjort en smittspårning, haft kontakt med vårdcentraler och satt flera personer i frivillig karantän hemma. I Öxnehaga som är ett av våra berörda områden har vi gått in på vår akutlista vilket innebär att vi endast gör akuta reparationer. Vi tar emot felanmälningar som vanligt, men utför åtgärderna när vi har bemanningen för det. Alla våra medarbetare som känner minsta symtom stannar hemma och testar sig innan de återgår till arbetet. Detta gör vi för att du alltid ska möta en frisk medarbetare och inte känna oro i kontakten med oss.

Inför sommaren har vi både ordinarie bemanning, sommarvikarier och projektanställda på plats. Eftersom fler i år kommer tillbringa semestern hemma, är det önskvärt från oss att du bara anmäler fel som inte kan vänta. Liksom att ha överseende om det dröjer lite extra innan vi kan hjälpa er. Vi registrerar allt och ingenting tappas bort. Vi har över 120 sommarvikarier anställda som har påbörjat sina tjänster från och med förra veckan. Många har god erfarenhet och detta har vi prioriterat, eftersom det kan bli mycket att göra och en tuff sommar. Krisledningsgruppen har också bemanning hela sommaren.

SommarKRAFT öppnade måndagen den 15 juni i alla våra stadsdelar och är öppet måndag till fredag klockan 10:00-22:00. Detta är ett nav där allt som sker i din stadsdel presenteras. Har du några idéer på aktiviteter som du skulle vilja göra eller som vi missat ska du kontakta Sibel Akdogan på Råslätt, Dona Hariri på Österängen och Wael Abdalhalem på Öxnehaga. De finns där för dig och kommer att leda arbetet med semester på hemmaplan. Gör gärna ett besök och se vad som är på gång i din stadsdel.

SommarKRAFT kommer även att fungera som stadsdelens nav, vid våra pop-up bodar har du förutom möjlighet att få reda på aktiviteter i våra områden även möjlighet att få jobbcoachning, företagsstöd, starta eget-råd från våra olika partners. Behövs det råd med att söka fritidsmedel, föreningsstöd eller andra insatser så ska vi försöka hjälpa till. I en sommartid där mycket lyser med sin frånvaro, har vi valt att vara mer närvarande och trygghetsskapande.

Jag önskar er alla en riktigt skön och avkopplande sommar. Blir det en solig sommar så finns svalkande tips att hämta på våra förvaltningskontor. Direkt efter sommaren påbörjas arbetet med den nya hyresgästenkäten och vårt mål är kristallklart: Vi ska försöka behålla "SM-bucklan" som Sveriges bästa hyresvärd även det märkliga året 2020.

Jönköping den 22 juni 2020

Vänliga Hälsningar



Thorbjörn Hammerth, VD

Dear Tenant,

Summer and summer vacation are just around the corner. We experience that there is quite a wide spread of infection in Jönköping right now. Therefore, we urge you to be extra careful and have persistence. Do not take any unnecessary risks and think about keeping distance.

At Vätterhem we have had an intense crisis management to protect us and you as a tenant by putting safety first. Unfortunately, six of our employees have been found infected with Covid-19 over the past two weeks. Which is very sad, especially so close to the summer vacations. This affects two out of five workplaces at Vätterhem. We have carried out infection tracking, contacted medical centers and put several employees in voluntary quarantine at home. In Öxnehaga, which is one of our affected workplaces, we are working from our emergency repair work list, which means that we only perform emergency repairs. You can still report need of repair work as usual and we will help you as soon as we have the resources available. All our employees who feel the slightest symptoms have been instructed to stay at home and take the test for covid-19 before returning to work. We are taking these protective measures to ensure that you as a tenant always meet healthy employees and do not have to worry when in contact with us.

For the summer, we have both our regular team, summer workers and project employees on site. This summer many more people will spend vacation at home, which might mean higher workload for us, we want to ask you once again to only report repair work that cannot wait. We ask for your patience and hope you understand if it takes us a little longer before we can help you. We record everything and will get to you as soon as we can. We have over 120 summer workers who started working last week. Many have a wide experience, and this has been our priority when recruiting for this summer, as there might be a lot more to do this summer. The crisis management team also has members available on site throughout the summer.

SommarKRAFT opened Monday, June 15th in all our districts and is open Monday to Friday from 10 am to 10 pm. This is a hub where everything that happens in your neighbourhood is presented. If you have any ideas of activities that you would like to do or that we missed, please contact Sibel Akdogan at Råslätt, Dona Hariri at Österängen and Wael Abdalhalem at Öxnehaga. They are there for you and will lead the work with vacation at home. Visit SommarKRAFT and see what's going on in your neighbourhood.

SommarKRAFT will also function as the district's hub, at our pop-up shed in addition to being able to find out about activities in our areas, you will also have the opportunity to get job coaching, business support and business start-up advice from our various partners. If advice is needed on how to seek leisure funds, get association support or other efforts, we will try to help you. At a time where a lot is getting cancelled or closed, we have chosen to be more present and create security.

I wish you all a nice and relaxing summer. If it is a sunny summer, there are cooling tips that you can pick up at our offices. Immediately after the summer, we will begin work with the tenant survey for 2020, and our goal is crystal clear: We will try to keep the "Swedish Masters-cup" as Sweden's best landlord even in this unusual year 2020.

Jönköping, June 22, 2020

Best regards,



Thorbjörn Hammerth, CEO

Kiraystaha wanaagsanoow,

Waxaa isku soo beegmay xagaagii iyo xilliyadii fasaxa. Waxaan dareemaynaa inuu hadda Jönköping ka jiro fiditaan cudur oo balaaran. Sidaa darteed waxaan kaa codsaneynaa inaad taxaddar dheeri ah sameyso oo aad adkeysii yeelato. Ha galin khatar laka maarmi karo oo ka fikir masaafada.

Anaga Vätterhem ahaan waxaan leennahay shaqo ah ka hortaka masiibooyinka taas oo na ilaalinaysa annaga iyo adiga kireystaha ahba ayidoo mudnaanta koowaad la siinaya amniga. Nasiib darrose, lix ka mid ah shaqaalaha hayaga ayaa laga helay cudurka Covid-19 labadii toddobaad ee la soo dhaafay. Arintaas oo aanan wanaagsaneyn iyadoo xagaaga la joogo. Tani waxay saameyneysaa shantii meeloodba labo ka mid ah boosaska shaqada ee Vätterhem. Waxaan sameynay raad-raac ku saabsan cudurka, waxaan la xiriirnay xarumaha caafimaadka waxaan dhowr qof galinay karantiil iskaa ah oo guriga ah. Degaanka Öxnehaga, oo ah mid ka mid ah aagagga ay dhibaatadu saameysey, waxaan galinay liiskeenna xaaladaha degdegga ah, taas oo micnaheedu yahay inaan sameyno oo keliya dayactirka degdegga ah. Waxaa nalaga soo codsadaa cilad bixin sida caadiga ah, laakiin waxaan ku dhaqaaqnaa tallaabooyinka mar kaan shaqaale u heysano howsha. Dhamaan shaqaalaha dareema calaamadaha ugu yar ee cudurka ayaa guriga jooga iskood ayeyna iskaga baaraan cudurka ka hor inteysan shaqada ku soo laaban. Sidaasna waxaan u sameyneynaa si aan u hubinno inaad marwalba la kulanto shaqaale caafimaad qaba oo aadan ka walwalin inaad nala kulanto.

Xilliga xagaaga, waxaa jooga goobta shaqaalaha caadiga ahaa, kuwii ku meel gaarka xagaaga iyo shaqaalaha mashruuca. Maaddaama dad badani sanadkaan fasaxa ku qaadan doonaan guriga, waxaan kaa dooneynaa in aad soo sheegto oo keliya khaladaadka aan la sugi karin. Sidoo kalena inaad qanacsanaado haddii ay qaadata wakhti yar oo dheeri ah ka hor intaan ku caawinin. Wax walbaa waan diiwaan gelina wax la ilaawayana ma leh. Waxaan haysanaa in kabadan 120 shaqaale oo ku meel gaarka xagaaga ah oo howlahooda bilaabay usbuucii la soo dhaafay. Intooda badan khibrad fiican ayey leeyihiin, taasina waxaan mudnaanta u siinay, maaddaama ay noqon karto in wax badan la qabto xagaagan adag. Kooxda maaraynta dhibaatooyinka waxay ayagana heystaan shaqaale xagaaga oo dhan.

AWOODDA XAGAAGA waxay ka furmeysaa Isniinta, 15ta Juun dhammaan degmooyinkeena waxayna furan tahay Isniinta ilaa Jimcaha 10:00 ilaa 22:00. Meeshani waxey xudun u tahay waxkastaa oo ka dhacaya xaafadaada in lagu soo bandhigo. Haddii aad hayso wax fikrado ah oo ku saabsan nashaadh aad jeceshahay inaad sameyso ama aan seegnay, fadlan kala xiriir Sibel Akdogan oo ku sugan Råslätt, Dona Hariri oo ku sugan Österängen iyo Wael Abdalhalem oo ku sugan Öxnehaga. Iyagu halkaas adiga ayay kuu joogaan oo waxay kugu hoggaamin doonaan howlaha fasaxguriga. Fadlan soo booqo si aad u aragto waxa ka socda xaafadaada.

AWOODDA XAGAAGA sidoo kale waxay u shaqeyn doontaa sidii xudunta degmada, rugtayada/xeryaha waxaa intaas kuu dheer inaad awood u leedahay inaad ka ogaato waxqabadyada aagaggayada, waxaad sidoo kale fursad u heleysaa inaad ka hesho tababar shaqo, taageero shirkadeed, inaad la bilowdid talo gaar shuraakadeena kaladuwan. Haddii talo looga baahan yahay raadinta taageerada fariitidhiska, taageerada ururka ama dadaallo kale, waxaan dooranay inaan ku caawino. Xilliga xagaaga halka wax badani la tabayo, waxaan dooranay in aan joogno oo aan xasillooni abuurno.

Waxaan dhammaantiin idiin rajaynayaa xagaa dhab u wanaagsan oo nasiino leh. Haddiiay noqoto qoraxtu kuleyl xagaaga, waxaan idiin heynaa talooyin ee ka qaado xafiisyadeena maamulka. Isla xagaaga ka dib, howsha rayi'ururinta kireysteyaasha oo cusub ayaa bilaabmi doonta, hadafkeenuna waa cad yahay: Waxaan isku dayi doonnaa inaan sii xajisano "SM-buckle" oo ah milkiilaha ugu wanaagsan Sweden xitaa sanadkan tilmaaman ee 2020-ka.

Jönköping, Juun 22, 2020

Salaan qaali ah



Thorbjörn Hammerth, maamulaha

عزيزي المستأجر

لقد بدأ فصل الصيف والعطلات. لاحظنا أن هناك انتشاراً واسعاً للعدوى في يونسوبينغ في الوقت الحالي. لذلك نحثك على توخي مزيد من الحذر والحيلة. لا تأخذ أي مخاطر لا داعي لها وتذكر دائماً التباعد الاجتماعي.

لقد عملنا في Vätterhem بشكل مكثف على عمل إدارة الأزمة لحمايةنا وحمايتك كمستأجر من خلال وضع الأمن في أولى أولوياتنا. لسوء الحظ ، أصيب ستة من موظفينا بكوفيد 19 خلال الأسبوعين الماضيين. وهو أمر مؤسف للغاية في هذا الصيف. حدثت هذه الإصابات في اثنين من أصل خمسة من أماكن العمل في Vätterhem. ولقد تتبعنا مسار العدوى واتصلنا بالمراكز الصحية ووضعتنا عدة أشخاص في الحجر الصحي المنزلي. في منطقة Öxnehaga ، وهي واحدة من المناطق المتأثرة لدينا ، فعلنا قائمة الطوارئ ، مما يعني أننا نقوم فقط بإصلاحات الطوارئ. نتلقى تقارير الأخطاء والإصلاحات كالمعتاد ، لكننا ننفذ الإجراءات عندما يكون لدينا موظفون متوفرون لها. جميع موظفينا الذين يشعرون بأذى أعراض سيقون في المنزل وعليهم اختبار أنفسهم قبل العودة إلى العمل. ذلك للتأكد من أنك تقابل دائماً موظفاً سليم صحياً ولا تقلق بشأن الاتصال بنا .

بالنسبة لهذا الصيف ، لدينا كلاً من الموظفين المنتظمين وموظفين الوظائف الصيفية وموظفي المشروع في الموقع. نظراً لأن المزيد من الأشخاص هذا العام سيقضون العطلة في المنزل ، فمن المستحسن أن تبلغ فقط عن الأخطاء التي لا يمكنها الإنتظار. مثلاً قد يستغرق الأمر بعض الوقت الإضافي قبل أن تتمكن من مساعدتك. نحن نسجل كل شيء ولا يضيع أو ننسى أي شيء. لدينا أكثر من 120 موظفاً للوظائف الصيفية بدأوا عملهم في الأسبوع الماضي. الكثير منهم لديه خبرة جيدة وهذا هي إحدى أولوياتنا ، وذلك لأنه هناك الكثير للقيام به وهو صيف صعب. فريق إدارة الأزمات لديه أيضاً مهام صعبة طوال فصل الصيف.

قمنا بإفتتاح مشروع طاقة الصيف من يوم الإثنين 15 يونيو في جميع مناطقنا ومواعيد العمل من الإثنين حتى الجمعة من 10 صباحاً وحتى 10 مساءً. وهو يعتبر مركزاً حيث تتعرف على كل ما يحدث في حيك من أنشطة. إذا كان لديك أي أفكار حول الأنشطة التي ترغب في القيام بها أو التي لم نأخذها بعين الاعتبار ، يرجى الإتصال بسبيل أكدوغان في Råslätt ودونا حريري في Österängen وائل عبد الحلیم في Öxnehaga. هم يعملون من أجلك وسوف يقودون العمل لقضاء العطلة في المنزل. لا تردد في زيارة ومعرفة ما يحدث في حيك.

أيضاً مشروع طاقة الصيف سوف يكون مركزاً للمنطقة، في مقصوراتنا/ الأكشاك المنتشرة في مناطقنا ، بالإضافة إلى ذلك سوف تكتشف وتتعرف على الأنشطة في منطقتك ، لديك أيضاً فرصة للحصول على تدريب على الوظائف ، ودعم الشركة ، وإبداء النصح لك من شركائنا المختلفين. إذا كانت هناك حاجة إلى المشورة بشأن البحث عن أدوات لأوقات الفراغ أو دعم الجمعيات أو أي جهود أخرى ، فسوف نحاول المساعدة. في فصل الصيف حيث يكون من الواضح غياب البعض ، اخترنا أن نكون أكثر حضوراً ونخلق شعوراً أكبر بالأمان.

أتمنى لكم جميعاً صيفاً جميلاً ومريحاً. إذا كان الصيف مشمساً ، فهناك نصائح رائعة يمكنك استلامها من مكاتبنا الإدارية. مباشرة بعد فصل الصيف ، سيبدأ العمل على الإستیبيان الجديد للمستأجرين ، وهدفنا واضح تماماً: سنحاول ان نحفظ بمكاننا في ” حماية الكأس “ كأفضل شركة تأجير في السويد حتى في هذا العام المميز 2020

يونسوبينغ 22 يونيو 2020

مع تحيات



الرئيس التنفيذي ، ثوربيورن هامرث